

*Deutsche  
Grammophon*

2531347

# BEETHOVEN • OBERTURAS

Egmont • Prometeo • Leonora III • Coriolano • Rey Esteban • Fidelio

Orquesta Filarmónica de Viena • Leonard Bernstein

STEREO

PATRIMONIO UC





## LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

### Oberturas

CARA: 1

#### Egmont, op. 84

Sostenuto, ma non troppo - Allegro (8,53)

#### Las Criaturas de Prometeo, op. 43

Adagio - Allegro molto con brio (4,58)

#### Leonora III, op. 72a

Adagio - Allegro (15,00)

CARA 2:

#### Coriolano, op. 62

Allegro con brio (8,54)

#### El Rey Esteban, op. 117

Andante con moto - Presto (6,50)

#### Fidelio, op. 72b

Allegro (7,12)

### ORQUESTA FILARMONICA DE VIENA LEONARD BERNSTEIN

Directores de producción: Günther Breest/Hanno Rinke  
Director de grabación: Hans Weber  
Ingeniero de sonido: Klaus Scheibe  
© 1981, 1978 (op. 72a/b) Polydor International GmbH  
© 1981 Anthony Burton  
Foto de portada: Siegfried Lauterwasser/UNITEL  
Editado por POLYDOR, S. A., Avda. de América, s/n. Madrid-27  
Impreso en España por FOCO, S. A.,  
Avda. de América, s/n. Madrid (1981)

## PATRIMONIO UC

Estas seis oberturas, todas ellas fechadas durante los quince primeros años del siglo XIX, nos muestran a un Beethoven que ponía la forma sonata, de la que tan gran maestro era, al servicio de una función o concepción dramática. La más antigua de las seis forma parte de la única partitura de ballet escrita por Beethoven, *Las Criaturas de Prometeo*. El ballet, montado en Viena en 1801, se basaba en la leyenda clásica de Prometeo, que daba vida a las estatuas con el fuego que había robado de los cielos y las instruía en las artes. El "fuego prometeico" centellea y echa llamas en el *Allegro molto con brio* principal de la obertura en Do mayor.

La gran obertura conocida con el nombre de *Leonora No. 3*, también en Do mayor, fue escrita para la segunda serie de representaciones en Viena, en 1806, de *Fidelio*, la única ópera de Beethoven (él prefería llamarla *Leonora*). Se anticipa a la ópera citando, en la introducción lenta, el aria que canta Florestán en el calabozo durante el acto II (melodía transformada a continuación en el segundo tema del *Allegro* principal) y, en el punto culminante de la sección de desarrollo, los tañidos de trompeta que, más adelante y en el transcurso del mismo acto, anuncian su liberación. Partiendo de la desesperación y de la esperanza para llegar, pasando por el heroísmo, a la alegría final, anticipa igualmente el plan entero de la ópera, hasta tal punto que trasciende de su original destino teatral y se hace escuchar mejor como fragmento independiente en el concierto.

Habiendo pues, por decirlo así, inventado fortuitamente la obertura de concierto (o el poema sinfónico), Beethoven escribió entonces, en 1807, otra obertura en la que cuenta una historia que parece haber sido proyectada en primer lugar para el concierto. Estaba inspirada en *Coriolano*, pieza del autor

dramático vienés H. J. von Collin, basada a su vez en el mismo tema que el *Coriolano* de Shakespeare. En la línea beethoveniana intensamente dramática del Do menor, describe el orgulloso desafío del general romano en armas contra su propia nación y los apasionados ruegos de su madre Volumnia, que tienen como resultado la capitulación de Coriolano y su muerte.

Beethoven escribió su obertura *Egmont* para el teatro, como formando parte de una música escénica que le había sido encargada para una reposición de la obra de Goethe, en Viena y en 1810. Se trata nuevamente de un poema sinfónico en miniatura, que resume con poderío y concisión la acción de la pieza con la introducción en Fa menor que describe el Flandes del siglo XVI bajo el yugo de la opresión española; el *Allegro* principal, en compás de 3/4, describe los esfuerzos de la resistencia del conde de Egmont, animado por un sentimiento patriótico, esfuerzos que acaban con su muerte, y finalmente la coda en Fa mayor que representa la victoriosa revolución de la nación flamenca.

Al año siguiente, en 1811, Beethoven escribió la música escénica para una pieza de Kotzebue titulada *El rey Esteban, primer benefactor de Hungría*, encargo que se le había hecho para la inauguración de un nuevo teatro nacional húngaro. Puede que Beethoven tuviera la intención de evocar, mediante los extraños unisonos del comienzo de su obertura, la antigua época del siglo XI en la que se desarrollaba la acción de la pieza, y sin duda quiso comunicar, con la melodía que introdujo a continuación, un cierto color local húngaro. La música de esta introducción lenta vuelve en dos ocasiones, alternando con el fogoso *Presto* en Mi bemol mayor.

La última de las oberturas aquí

grabadas es la que Beethoven escribió en 1814 para la versión definitiva de *Fidelio*. De todas maneras, precisaba de una nueva obertura en una tonalidad con sostenido en la clave para que estuviese de acuerdo con su reciente revisión del comienzo del primer acto. En esta página en Mi mayor aprovecha la ocasión para escribir un tipo de obertura distinto de las tres anteriores de *Leonora*: se trata de un breve y brillante *Allegro*, con interpolaciones *Andante*, que estimula el interés y crea una atmósfera sin que al levantarse el telón se produzca un paso demasiado brusco a la realidad; dicho de otra forma, constituye una obertura teatral por excelencia.

ANTHONY BURTON  
Traducción de Juan G. Basté

Discografía de  
LEONARD BERNSTEIN  
interpretando música de  
BEETHOVEN:

**SINFONIAS Nos. 1 al 9**  
Gwyneth Jones, Hanna Schwarz,  
René Kollo, Kurt Moll  
Coro de la Opera Estatal de Viena  
Orquesta Filarmónica de Viena  
27 40 216, 8 Lps.

**FIDELIO**  
Gundula Janowitz, René Kollo,  
Manfred Jungwirth, Hans Sotin,  
Lucia Popp, Adolf Dallapozza,  
Dietrich Fischer-Dieskau  
Coro de la Opera Estatal de Viena  
Orquesta Filarmónica de Viena  
27 40 191, 3 Lps.

**MISSA SOLEMNIS**  
Edda Moser, Hanna Schwarz,  
René Kollo, Kurt Moll  
Gran Coro de la Radio del N. O. S.,  
Hilversum (Holanda)  
Orquesta del Concertgebouw,  
Amsterdam  
27 07 110, 2 Lps.